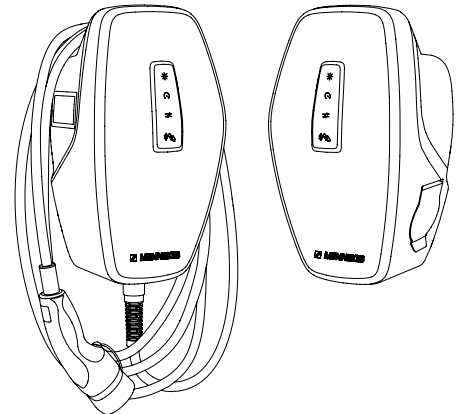


AMTRON® 4Business 700

AMTRON® 4Business 710 7,4, AMTRON® 4Business 710 11, AMTRON® 4Business 710 22,
AMTRON® 4Business 730 7,4, AMTRON® 4Business 730 11, AMTRON® 4Business 730 22,
AMTRON® 4Business 760 22, AMTRON® 4Business 780 11, AMTRON® 4Business 780 22



- (DE) **Kurzanleitung für die Elektrofachkraft**
- (EN) **Quick Guide for the qualified electrician**
- (FR) **Guide rapide pour électriciens spécialisés**
- (ES) **Guía rápida para el técnico electricista**
- (IT) **Guida rapida per l'elettrotecnico specializzato**
- (NL) **Beknopte handleiding voor de elektricien**



AMTRON® 4Business 710 7,4 / AMTRON® 4Business 730 7,4



[https://mennek.es/products/
?part_no=1347017205BK&
source=manual&fl=en](https://mennek.es/products/?part_no=1347017205BK&source=manual&fl=en)

AMTRON® 4Business 710 11 / AMTRON® 4Business 710 22 / AMTRON® 4Business 730 11 / AMTRON® 4Business 730 22



[https://mennek.es/products/
?part_no=1347011205BK&
source=manual&fl=en](https://mennek.es/products/?part_no=1347011205BK&source=manual&fl=en)

AMTRON® 4Business 760 11 / AMTRON® 4Business 760 22 / AMTRON® 4Business 780 11 / AMTRON® 4Business 780 22



[https://mennek.es/products/
?part_no=1347121205BK&
source=manual&fl=de-DE](https://mennek.es/products/?part_no=1347121205BK&source=manual&fl=de-DE)

- (DE) Vollständige Anleitung über den oben genannten Link / QR-Code herunterladen und lesen.
Die Tätigkeiten in dieser Kurzanleitung dürfen ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
EU-Konformitätserklärung - Das Produkt entspricht der Richtlinie 2014/53/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Homepage im Download-Bereich des ausgewählten Produkts.

Beim **AMTRON® 4Business 760 oder 780** zusätzlich das Beiblatt zur Eichrechtskonformität beachten:
https://mennek.es/products/?part_no=1347121205BK&source=sco&fl=de-DE



- (EN) Click the link above or scan the QR code to download and read the complete manual.
The tasks described in this quick guide may only be carried out by a qualified electrician.
EU declaration of conformity - This product is in compliance with Directive 2014/53/EU. The complete EU declaration of conformity can be found on our website in the download section for the selected product.
- (FR) Télécharger et lire le manuel complet en cliquant sur le lien susmentionné / en flashant le code QR.
Les activités dans ce guide rapide sont exclusivement réservées aux électriciens spécialisés.
Déclaration de conformité UE - Le produit est conforme à la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE est disponible dans son intégralité sur notre site web, dans la rubrique Téléchargement du produit sélectionné.
- (ES) Descargue y lea las instrucciones completas a través del enlace / código QR anterior.
Las actividades de esta guía rápida sólo pueden ser realizadas por un técnico electricista.
Declaración de conformidad de la UE - El producto cumple la Directiva 2014/53/UE. Encontrará la Declaración de conformidad de la UE completa en nuestra página web, en la zona de descargas del producto seleccionado.
- (IT) Scaricare le istruzioni complete attraverso il link / codice QR su indicato e leggerle.
Le attività descritte in questa guida rapida possono essere eseguite esclusivamente da un elettrotecnico specializzato.
Dichiarazione di conformità UE - Il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Per la Dichiarazione di conformità UE completa consultare l'area Download del prodotto selezionato sulla nostra homepage.
- (NL) Volledige handleiding via de bovengenoemde link / QR-code downloaden en lezen.
De activiteiten in deze beknopte handleiding mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektricien.
EU-conformiteitsverklaring - Het product voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op onze homepage in het downloadgedeelte van het geselecteerde product.



- RFID (ISO / IEC 14443 A / B):
13,56 MHz; -16 dBμA/m (quasi-peak)
- GSM900: 33 ± 2 dBm
- GSM1800: 26 ± 2 dBm
- UMTS (WCDMA) B1 / B8: 24 + 1 / - 3 dBm

- LTE-FDD B1 / B3 / B7 / B8 / B20 / B28A:
23 ± 2 dBm
- LTE-TDD B40: 23 ± 2 dBm
- WLAN: 2,4 GHz; 19,75 dBm

How-to-Videos:



/@mennekesda

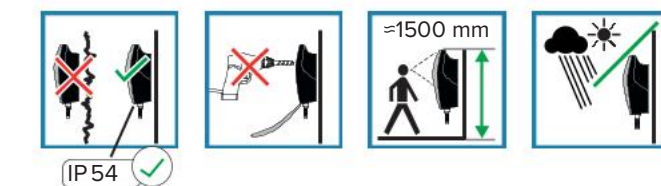


- (DE) Produkt bei Installation, Wartung und Reparaturen immer spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Beschädigtes Produkt nicht verwenden. – **Lebensgefahr durch Stromschlag**
- (EN) Always disconnect the product from the power supply during installation, maintenance and repairs and secure it against reconnection. Do not use a damaged product. – **Danger to life due to electric shock**
- (FR) Pendant l'installation, la maintenance et les réparations, toujours mettre le produit hors tension et le protéger contre toute remise en marche intempestive. Ne pas employer un produit endommagé. – **Danger de mort par électrocution**
- (ES) Durante la instalación, el mantenimiento y reparaciones desconecte siempre el producto de la tensión y asegúrelo contra reconexión. No utilice un producto dañado. – **Peligro de muerte debido a descarga eléctrica**
- (IT) Per eseguire interventi di installazione, manutenzione e riparazione è sempre necessario disconnettere il prodotto da tutte le fonti di tensioni e impedire che possa riaccendersi. Non utilizzare il prodotto se danneggiato. – **Pericolo di morte per scossa elettrica**
- (NL) Product bij installatie, onderhoud en reparaties altijd spanningsvrij schakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen. Beschadigd product niet gebruiken. – **Levensgevaar door elektrische schok**
- (PT) Durante os trabalhos de instalação, manutenção e reparação, desligar sempre o produto da tensão e protegê-lo para não poder voltar a ser ligado. Não utilizar o produto, se estiver danificado. – **Perigo de morte por choque eléctrico**
- (RO) Pentru instalare, întreținere și reparații să scoateți întotdeauna produsul de sub tensiune și asigurați-l împotriva repornirii. Nu utilizați un produs deteriorat. – **Pericol de moarte prin electrocutare**
- (DA) Sørg for, at produktet altid er i spændingsløs tilstand inden installation, service og reparationer, og sikr det mod gentilkobling. Anvend ikke et defekt produkt. – **Livsfare ved strømstød**
- (SV) Koppla alltid produkten spänningsfri vid installation, underhåll och reparationer och säkra den mot återinkoppling. Använd inte produkten om den är skadad. – **Livsfara på grund av elstöt**
- (FI) Kytke tuote asennuksessa, huollossa ja korjauksissa aina jännitteettömäksi ja varmista se uutta päällekytkentää vastaan. Älä käytä vahingoittunutta tuotetta. – **Sähköiskusta johtuva hengenvaara**
- (NO) Under installasjon, vedlikehold og reparasjoner må du alltid koblet ut spenningen til produktet og sikre den mot gjeninnkobling. Ikke bruk skadde produkter. – **Livsfare på grunn av elektrisk støt**
- (EL) Απομονώνετε πάντοτε το προϊόν από την παροχή τάσης και το ασφαρίζετε ώστε να αποκλείεται η επανενεργοποίησή του κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τις επισκευές. Μην χρησιμοποιήσετε ένα ελαττωματικό προϊόν. – **Θανάσιμος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία**
- (HU) Telepítés, karbantartás és javítás közben mindig válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és biztosítsa újrabekapcsolás ellen. Ne használjon sérült terméket. – **áramütés veszélye**
- (ET) Ühendage toode paigaldamise, hoolduse ja parandamise ajal alati vooluvõrgust lahti ning kindlustage see uuesti sisselülitamise vastu. Ärge kasutage kahjustatud toodet. – **Elektrilöögist lähtuv oht elule**
- (PL) Podczas instalacji, konserwacji i napraw odłączyć produkt od zasilania elektrycznego i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. Nie używać uszkodzonego produktu. – **Zagrożenie dla życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym**
- (CS) Před instalací, údržbou a opravami vypněte výrobek do stavu bez napětí a zajistěte jej proti zapnutí. Je-li výrobek poškozený, nepoužívejte jej. – **Ohrožení života elektrickým proudem**
- (SL) Izdelek pri inštalaciji, vzdrževanju in popravilih vedno izklopite in ločite od virov napetosti ter preprečite njegovo ponovno vklopitev. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka. – **smrtna nevarnost zaradi električnega udara**
- (SK) Pri inštalácii, údržbe a opravách vždy odpojte výrobok od elektrickej siete a zaistite ho proti opätovnému zapnutiu. Poškodený výrobok nepoužívajte. – **nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom**
- (HR) Proizvod prilikom instalacije, održavanja i popravaka uvijek odvojite od napona i osigurajte od ponovnog uključivanja. Ne upotrebljavajte oštećeni proizvod. – **Životna opasnost uslijed strujnog udara**
- (LV) Uzstādīšanas, apkopes un remonta laikā vienmēr atslēdziet izstrādājumu no sprieguma un nodrošiniet pret atkārtotu ieslēgšanu. Nelietojiet bojātu izstrādājumu. – **Strāvas trieciens ir bīstams dzīvībai**
- (LT) Gaminį instaliuojant, atliekant jo techninį aptarnavimą ir remonto darbus, atjungti nuo įtampos ir užtikrinti, kad jos nebūtų galima vėl įjungti. Nenaudoti pažeisto gaminio. – **Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio**
- (TR) Montaj, bakım ve onarım sırasında ürünü daima gerilimsiz duruma getirin ve tekrar açılmayacak şekilde emniyete alın. Hasarlı ürünü kullanmayın. – **Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi**

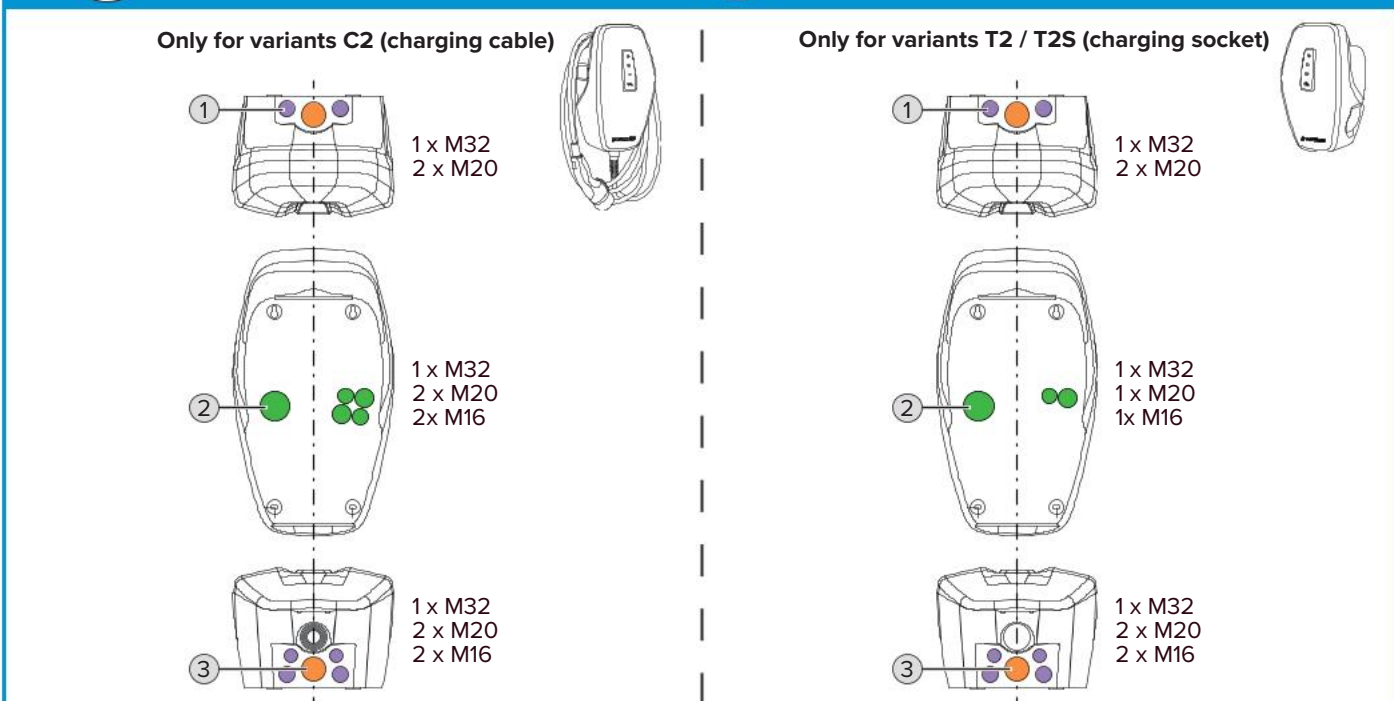
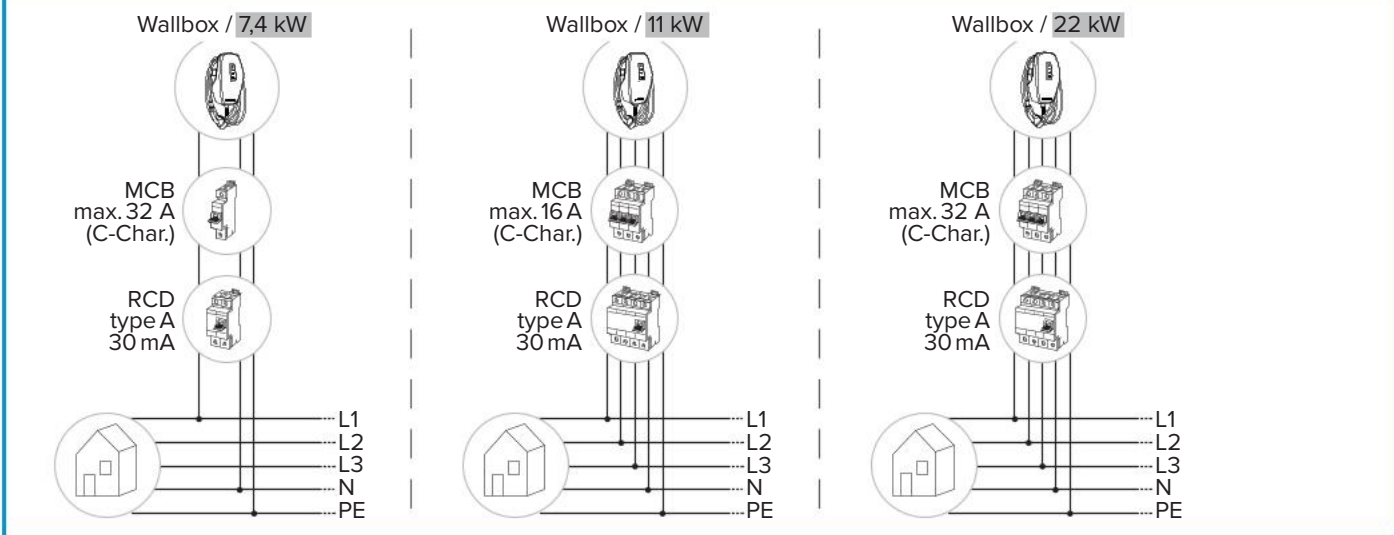
- 1.

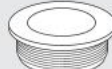
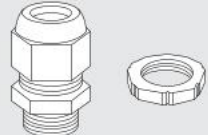
- | | | | |
|------|----------|------------------|-------------------------|
| (DE) | Gefahr | Sachschaden | Umgebungsbedingungen |
| (EN) | Danger | Material damage | Ambient conditions |
| (FR) | Danger | Dommage matériel | Conditions ambiantes |
| (ES) | Peligro | Daños materiales | Condiciones ambientales |
| (IT) | Pericolo | Danno materiale | Condizioni ambientali |
| (NL) | Gevaar | Materiële schade | Omgevingsomstandigheden |

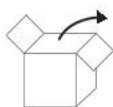
1.1



5. Only for variants T2 / T2S (optional):
- 

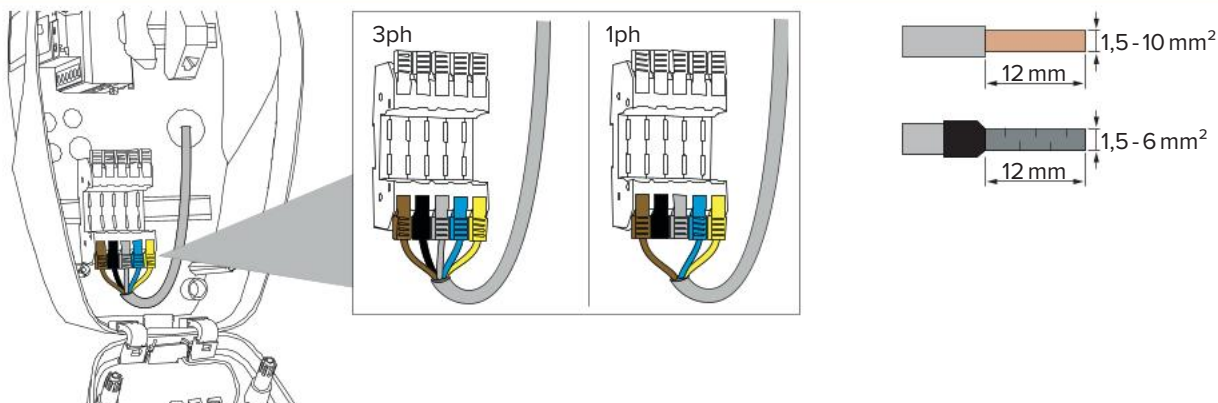


DE	Position	Mögliches Zubehör	Dichtbereich	Drehmoment
EN	Position	Possible accessory	Sealing range	Torque
FR	Position	Accessoires disponibles	Zone d'étanchéité	Couple
ES	Posición	Posibles accesorios	Área de estanqueidad	Torque
IT	Posizione	Possibili accessori	Area di tenuta	Coppia
NL	Positie	Mogelijke toebehoren	Afdichtbereik	Draaimoment
	①		- M16: Ø 4,5-10 mm - M20: Ø 6-13 mm	-
	②		- M16: Ø 1-9 mm - M20: Ø 1-15 mm - M32: Ø 1-25 mm	-
	③		M32: Ø 13-21 mm	 7 Nm  7,5 Nm

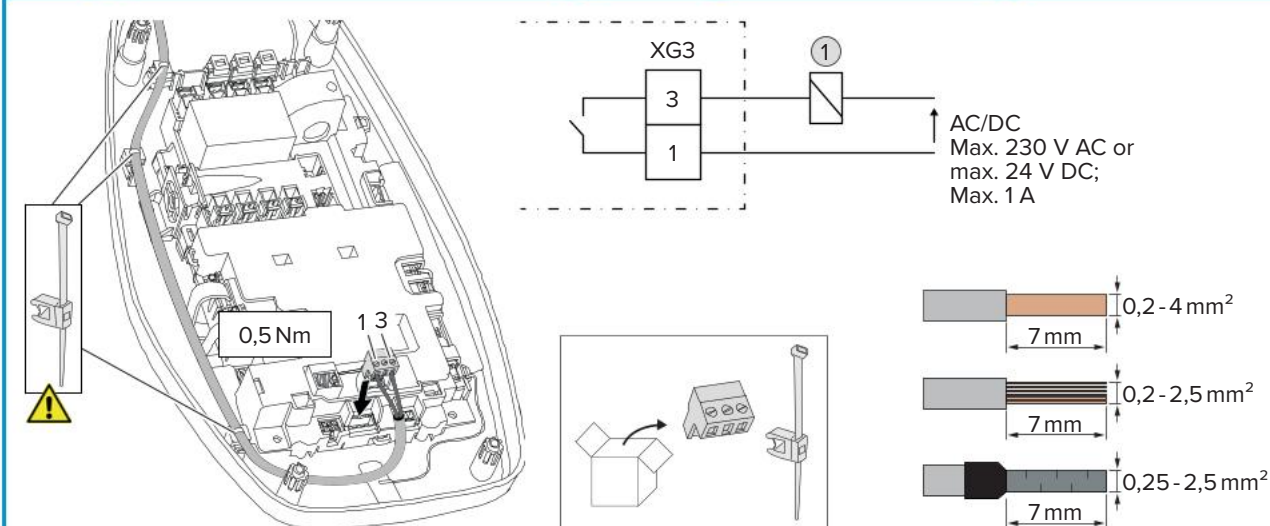


- 1.4
- DE Spannungsversorgung anschließen
 - EN Connect power supply
 - FR Raccordement de l'alimentation électrique

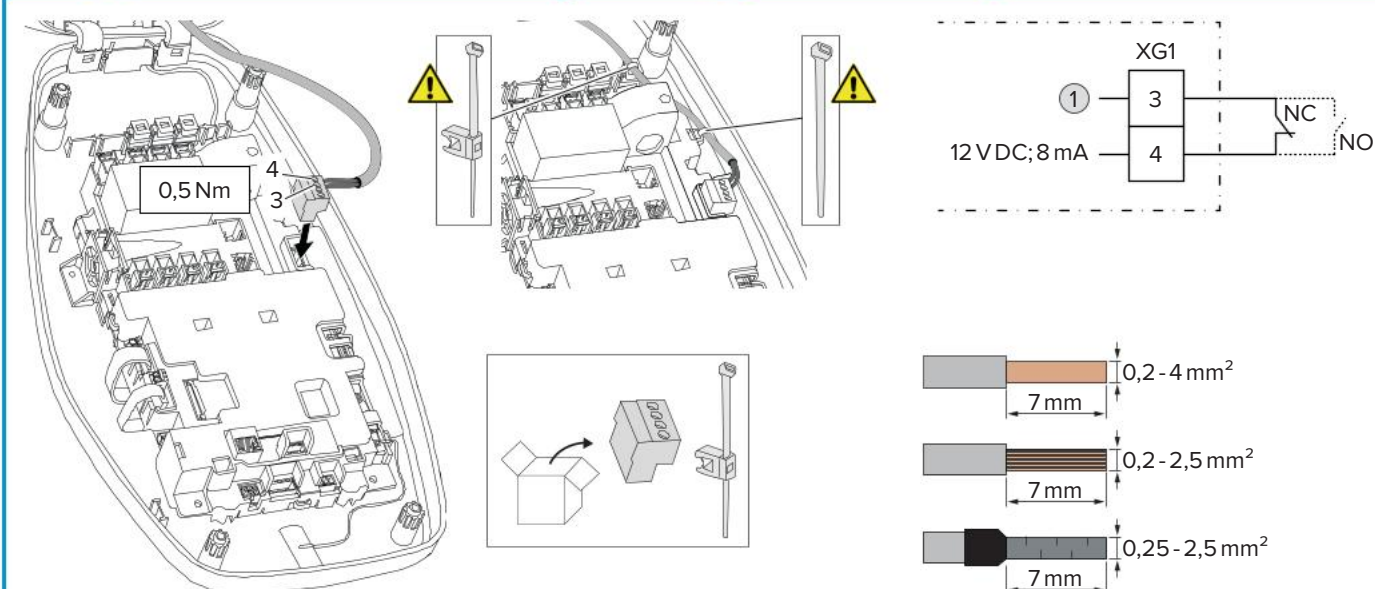
- ES Conexión de la alimentación de tensión
- IT Collegare l'alimentazione di tensione
- NL Stroomvoorziening aansluiten



- 1.5
- DE Arbeitsstromauslöser ① anschließen (optional)
 - EN Connect shunt release ① (optional)
 - FR Raccordement du limiteur de courant de travail ① (en option)
 - ES Conexión del dispositivo de corte de la corriente principal ① (opcional)
 - IT Collegare lo sganciatore di apertura ① (opzionale)
 - NL Werkstroomschakelaar ① aansluiten (optioneel)

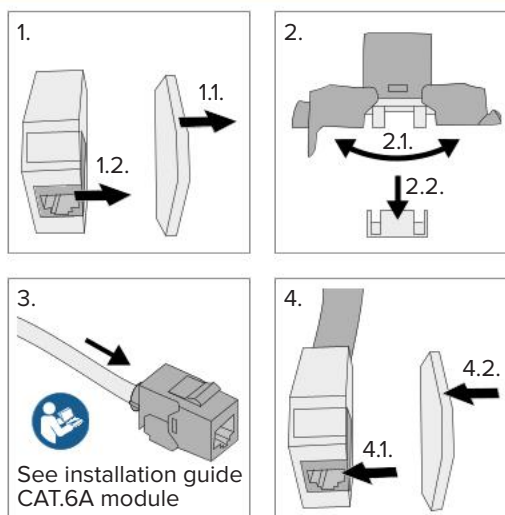
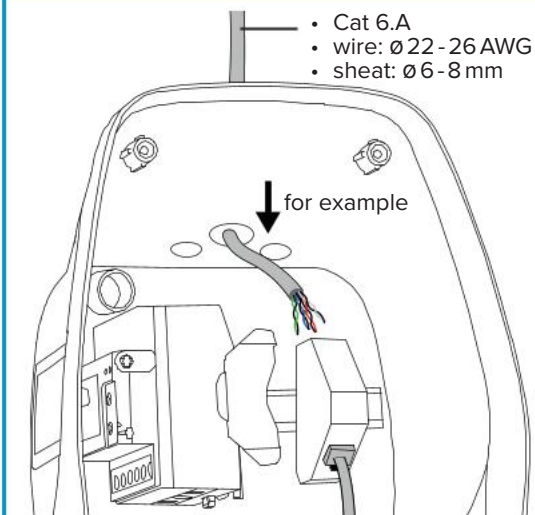


- 1.6
- DE Downgrade-Eingang ① anschließen (optional)
 - EN Connect downgrade input ① (optional)
 - FR Raccordement de l'entrée Downgrade ① (en option)
 - ES Conexión de la entrada Downgrade ① (opcional)
 - IT Collegare l'ingresso downgrade ① (opzionale)
 - NL Downgrade-ingang ① aansluiten (optioneel)



- 1.7
- DE Ethernet anschließen (optional)
 - EN Connect Ethernet (optional)
 - FR Raccordement Ethernet (en option)

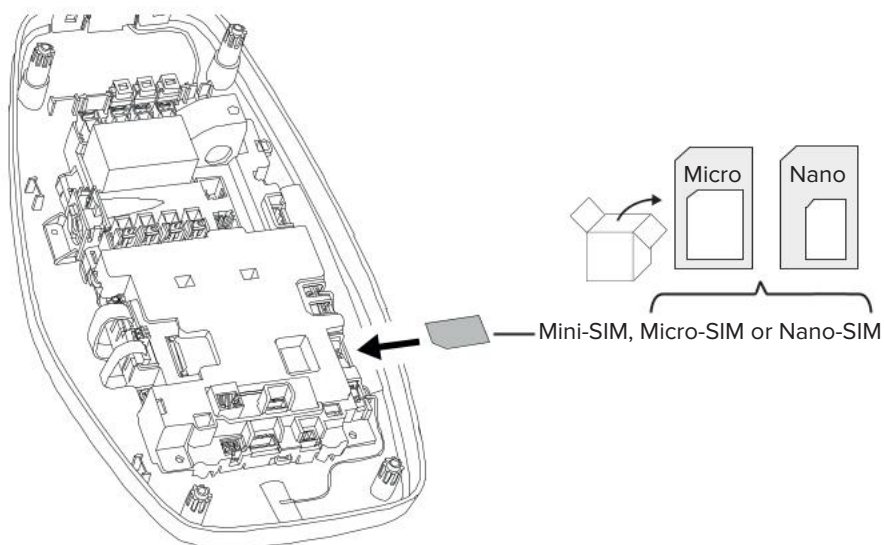
- ES Conexión Ethernet (opcional)
- IT Collegare Ethernet (opzionale)
- NL Ethernet aansluiten (optioneel)



- 1.8
- DE SIM-Karte einsetzen (optional)
 - EN Insert the SIM card (optional)
 - FR Insérer la carte SIM (en option)

- ES Inserción de la tarjeta SIM (opcional)
- IT Inserire la scheda SIM (opzionale)
- NL SIM-kaart toepassen (optioneel)

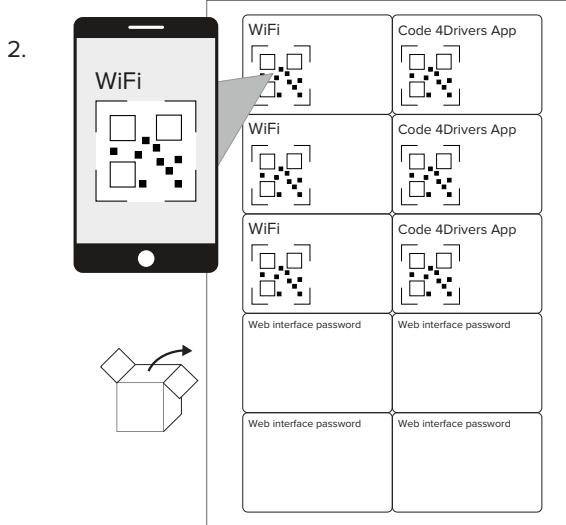
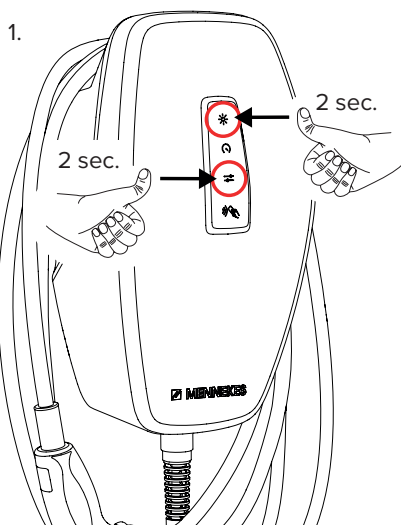
Only for AMTRON® 4Business 730 or 780:



2. DE Konfiguration ES Configuración IT Configurazione NL Configuratie

- 2.1 DE Netzwerkverbindung via WLAN Access Point herstellen EN Establishing a network connection via WiFi access point FR Établir la connexion réseau via le point d'accès Wi-Fi ES Establecimiento de la conexión de red a través del punto de acceso WLAN IT Stabilire la connessione di rete via WLAN Access Point NL Networkverbinding via WLAN Access Point tot stand brengen

- DE Das Produkt stellt einen WLAN Access Point bereit, durch den eine Netzwerkverbindung zwischen einem Endgerät (Smartphone, Tablet, Laptop) und dem Produkt hergestellt werden kann.
1. Access Point aktivieren, indem die beiden Taster gleichzeitig für mindestens 2 Sekunden gedrückt werden.
2. QR-Code „WiFi“ auf dem Beileger mit den Zugangsinformationen scannen.
- EN The product provides a WiFi access point which can be used to establish a network connection between an end device (smartphone, tablet, laptop) and the product.
1. Activate the access point by pressing both buttons simultaneously for at least 2 seconds.
2. Scan the “WiFi” QR code on the insert provided with the access information.
- FR Le produit fournit un point d'accès Wi-Fi, qui permet d'établir une connexion réseau entre un périphérique (smartphone, tablette, ordinateur portable) et le produit.
1. Activer le point d'accès en appuyant simultanément sur les deux boutons-poussoirs pendant au moins 2 secondes.
2. Flasher le code QR « Wi-Fi » sur la fiche jointe avec les identifiants.
- ES El producto proporciona un punto de acceso WLAN que puede utilizarse para establecer una conexión de red entre un dispositivo final (smartphone, tableta, ordenador portátil) y el producto.
1. Active el punto de acceso pulsando simultáneamente los dos pulsadores durante como mínimo 2 segundos.
2. Escanee el código QR «WiFi» del prospecto con la información de acceso.
- IT Il prodotto mette a disposizione un WLAN Access Point che permette la connessione di rete tra un terminale (smartphone, tablet, laptop) e il prodotto.
1. Attivare l'Access Point premendo contemporaneamente i due tasti e tenendoli premuti per almeno 2 secondi.
2. Scansionare il codice QR “WiFi” riportato sull'inserto con le informazioni di accesso.
- NL Het product stelt een WLAN Access Point ter beschikking, waarmee een netwerkverbinding tussen een eindapparaat (smartphone, tablet, laptop) en het product tot stand kan worden gebracht.
1. Access Point activeren, door de beide knoppen tegelijk gedurende ten minste 2 seconden te drukken.
2. QR-code “WiFi” op de bijlage met de toegangsgegevens scannen.

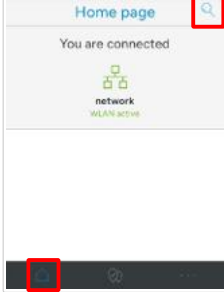
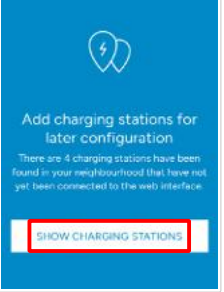
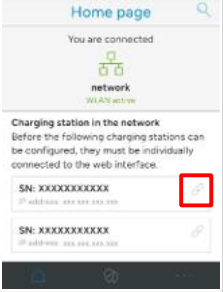
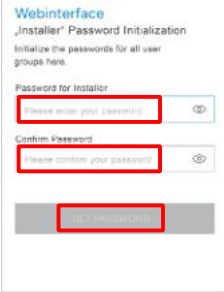
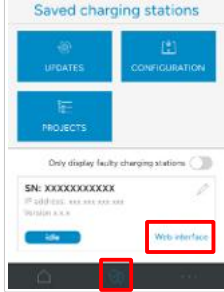


- 2.2 (DE) Mit AMTRON® 4Installers App verbinden
(EN) Connect with the AMTRON® 4Installers app
(FR) Se connecter à l'appli AMTRON® 4Installers

- (ES) Conexión con la aplicación AMTRON® 4Installers
(IT) Collegarsi all'app AMTRON® 4Installers
(NL) Met de AMTRON® 4Installers-app verbinden

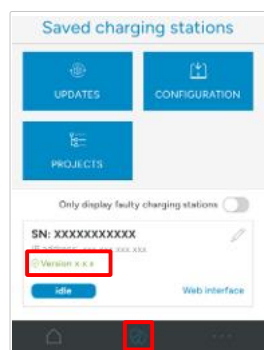
- (DE) Bei bestehender Netzwerkverbindung kann das Produkt über die kostenlose AMTRON® 4Installers App konfiguriert werden. Die vergebenen Passwörter bei Bedarf auf dem Beileger mit den Zugangsinformationen notieren und in die beigelegten Anleitungen einkleben.
- (EN) With an existing network connection, the product can be configured via the free AMTRON® 4Installers app. If necessary, note down the issued password on the insert provided with the access information and stick it into the enclosed manual.
- (FR) Après établissement de la connexion réseau, le produit peut être configuré via l'appli gratuite AMTRON® 4Installers. Si nécessaire, noter les mots de passe attribués sur la fiche jointe avec les identifiants et les coller dans les manuels joints.
- (ES) Con una conexión de red existente, el producto puede configurarse utilizando la aplicación gratuita AMTRON® 4Installers. En caso necesario, anote las contraseñas asignadas en el inserto con la información de acceso y péguelas en las instrucciones adjuntas.
- (IT) Una volta stabilita la connessione di rete, è possibile configurare il prodotto con l'ausilio dell'app gratuita AMTRON® 4Installers. Se necessario, annotare le password assegnate sull'inserto con le informazioni di accesso e incollarlo nel manuale di istruzioni allegato.
- (NL) Bij een bestaande netwerkverbinding kan het product via de gratis AMTRON® 4Installers-app worden geconfigureerd. De verleende wachtwoorden indien nodig op de bijlage met de toegangsgegevens noteren en in de bijgevoegde handleidingen plakken.

1.   <https://mennek.es/s/amtron-4installers-app-ios>   <https://mennek.es/s/amtron-4installers-app-android>

2.     

- 2.3 (DE) Firmware-Version auf Aktualität prüfen
(EN) Check that the firmware version is up-to-date
(FR) Contrôle de l'actualité de la version du firmware

- (ES) Comprobación de la actualización de la versión del firmware
(IT) Controllare se la versione del firmware è attuale
(NL) Controleer de firmwareversie op actualiteit



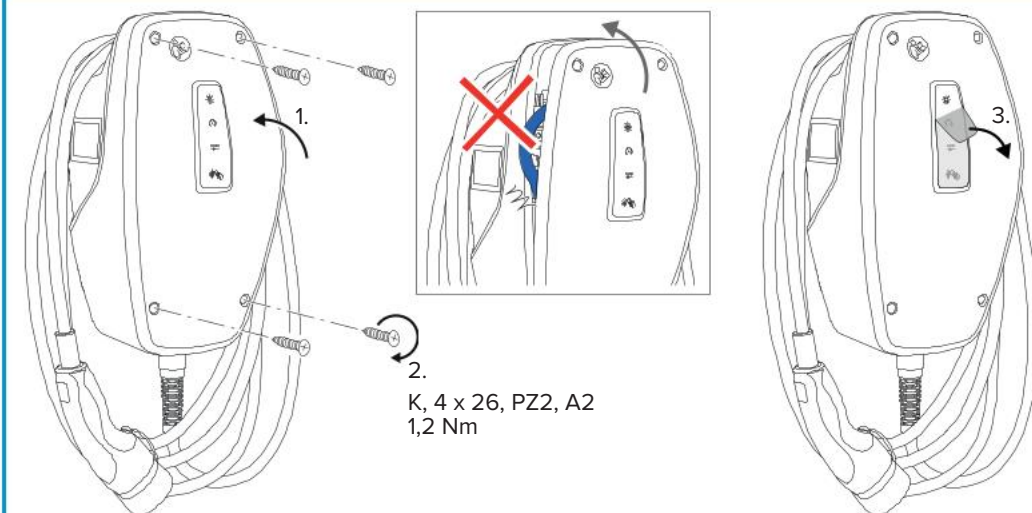
- (DE) In der AMTRON® 4Installers App prüfen, ob die installierte Firmware-Version auf dem Produkt aktuell ist.
- Grüner Text: Firmware-Version ist aktuell.
 - Oranger Text: Firmware-Version ist nicht aktuell. Firmware-Version über die AMTRON® 4Installers App aktualisieren.
- (EN) Check in the AMTRON® 4Installers app whether the firmware version installed on the product is up-to-date.
- Green text: firmware version is up to date.
 - Orange text: firmware version is not up to date. Update the firmware via the AMTRON® 4Installers app.
- (FR) Dans l'appli AMTRON® 4Installers, s'assurer que la version du firmware installée sur le produit est bien à jour.
- Texte vert : la version du firmware est à jour.
 - Texte orange : la version du firmware n'est pas à jour. Mettre à jour la version du firmware via l'appli AMTRON® 4Installers.
- (ES) Compruebe en la aplicación AMTRON® 4Installers si la versión de firmware instalada en el producto está actualizada.
- Texto en verde: La versión del firmware está actualizada.
 - Texto en naranja: La versión del firmware no está actualizada. Actualice la versión del firmware a través de la aplicación AMTRON® 4Installers.
- (IT) Verificare nell'app AMTRON® 4Installers che la versione firmware installata sul prodotto sia aggiornata.
- Testo in verde: la versione del firmware è aggiornata.
 - Testo in arancione: la versione del firmware non è aggiornata. Aggiornare la versione firmware con l'ausilio dell'app AMTRON® 4Installers.
- (NL) In de AMTRON® 4Installers-app controleren of de geïnstalleerde firmwareversie op het product actueel is.
- Groene tekst: Firmwareversie is actueel.
 - Oranje tekst: Firmwareversie is niet actueel. Firmwareversie via de AMTRON® 4Installers-app bijwerken.



<https://www.mennekes.org/emobility/services/downloads/software-updates/>

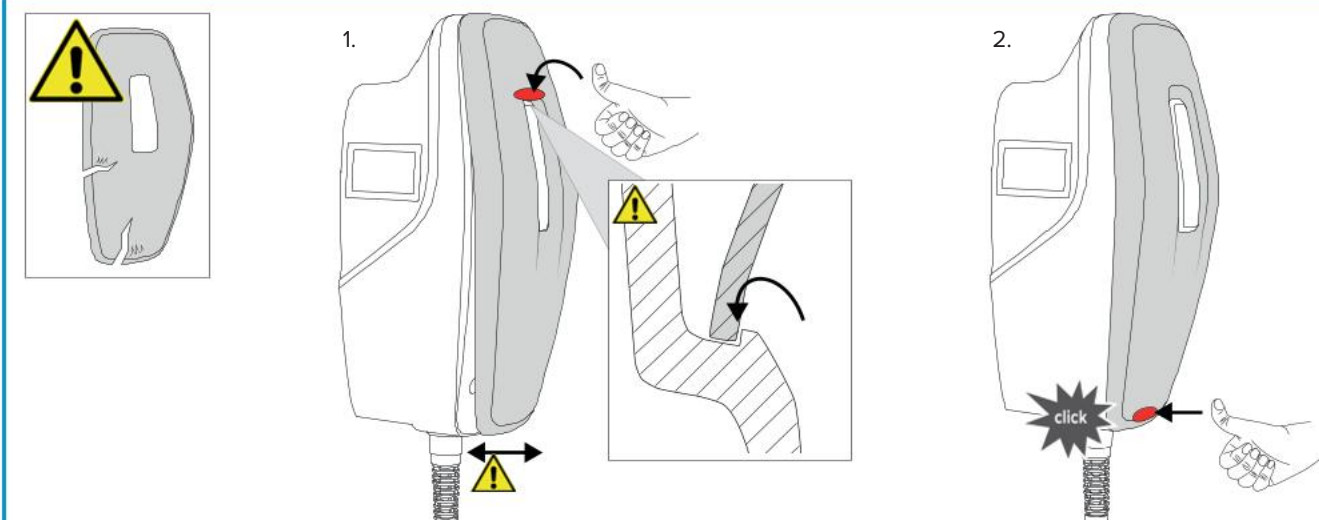
- 2.4
- DE Wallbox schließen
 - EN Close wallbox
 - FR Fermeture de la wallbox

- ES Cierre de la Wallbox
- IT Chiudere la Wallbox
- NL Wallbox sluiten



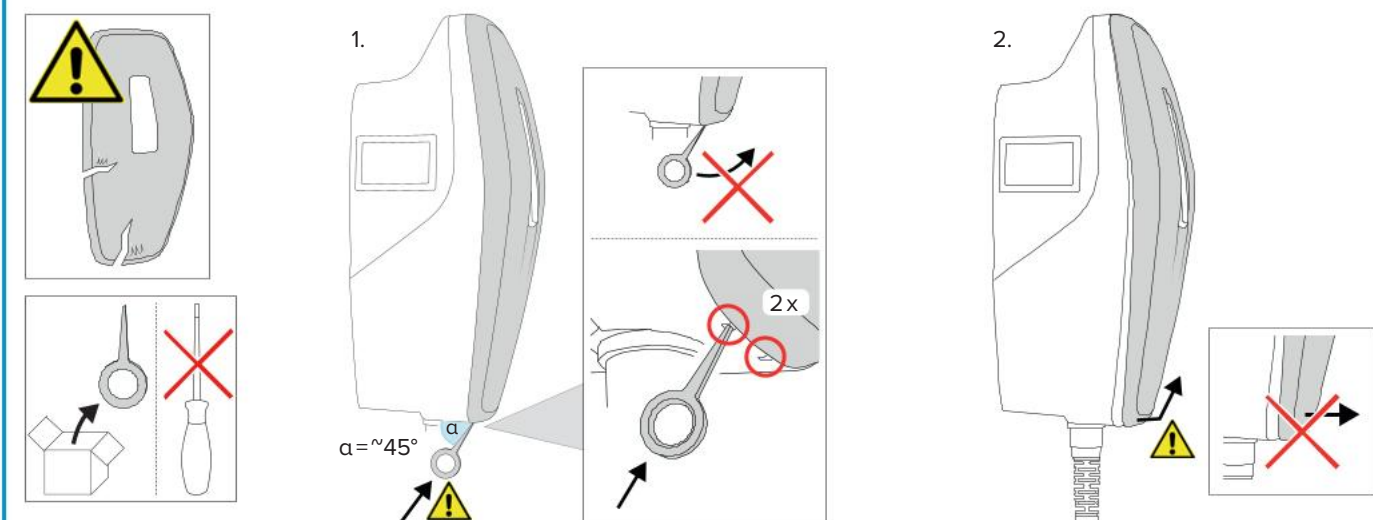
- 2.5
- DE Front Cover anbringen
 - EN Attach front cover
 - FR Montage du cache frontal

- ES Colocación de la cubierta frontal
- IT Applicare la copertura anteriore
- NL Frontcover aanbrengen



- 2.6
- DE Front Cover lösen
 - EN Detach front cover
 - FR Démontage du cache frontal

- ES Desmontaje de la cubierta frontal
- IT Staccare la copertura anteriore
- NL Frontcover losmaken



3.
- DE

Systemübersicht

EN

System overview

FR

Vue d'ensemble du système

ES

Vista general del sistema

IT

Panoramica del sistema

NL

Systeemoverzicht

- 3.1
- DE

Energiezähler für Blackout-Schutz und / oder Solar-Laden anbinden
- EN

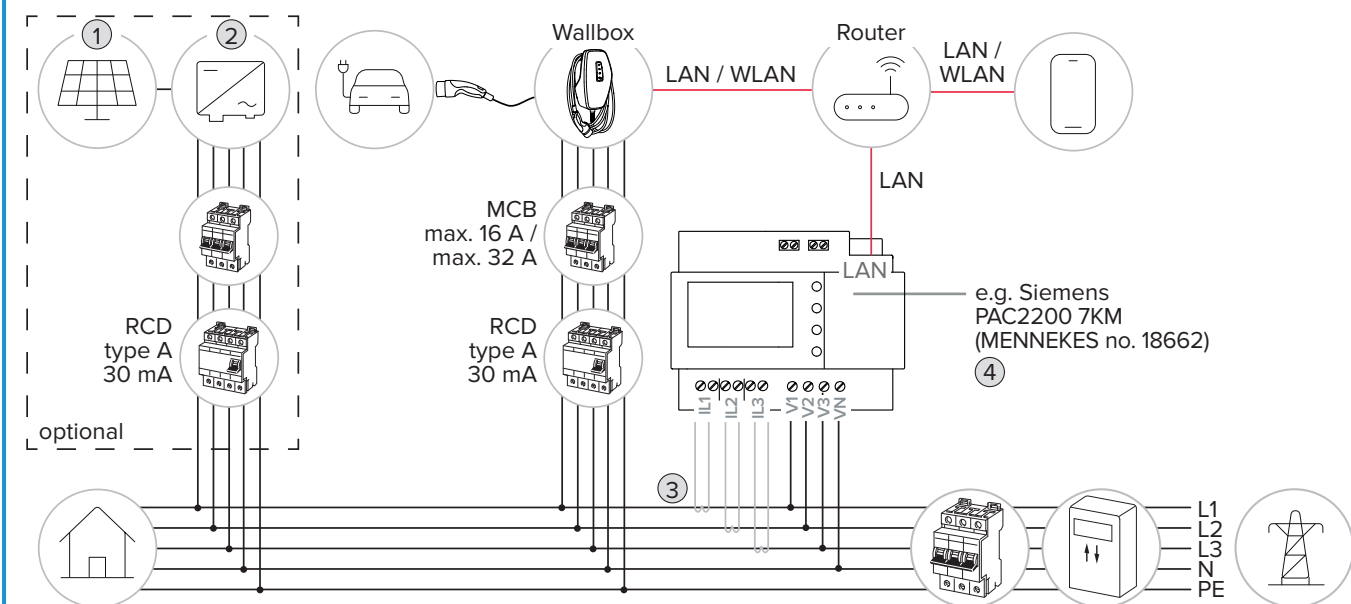
Connect energy meter for blackout protection and / or solar charging
- FR

Connecter le compteur d'énergie pour la protection contre une panne générale et / ou la recharge solaire
- ES

Conexión de contador de energía para protección contra apagones o carga solar
- IT

Collegamento del contatore di energia per la protezione da blackout e / o per la ricarica solare
- NL

Energienmeter voor blackoutbeveiliging en / of zonne-energie laden koppelen



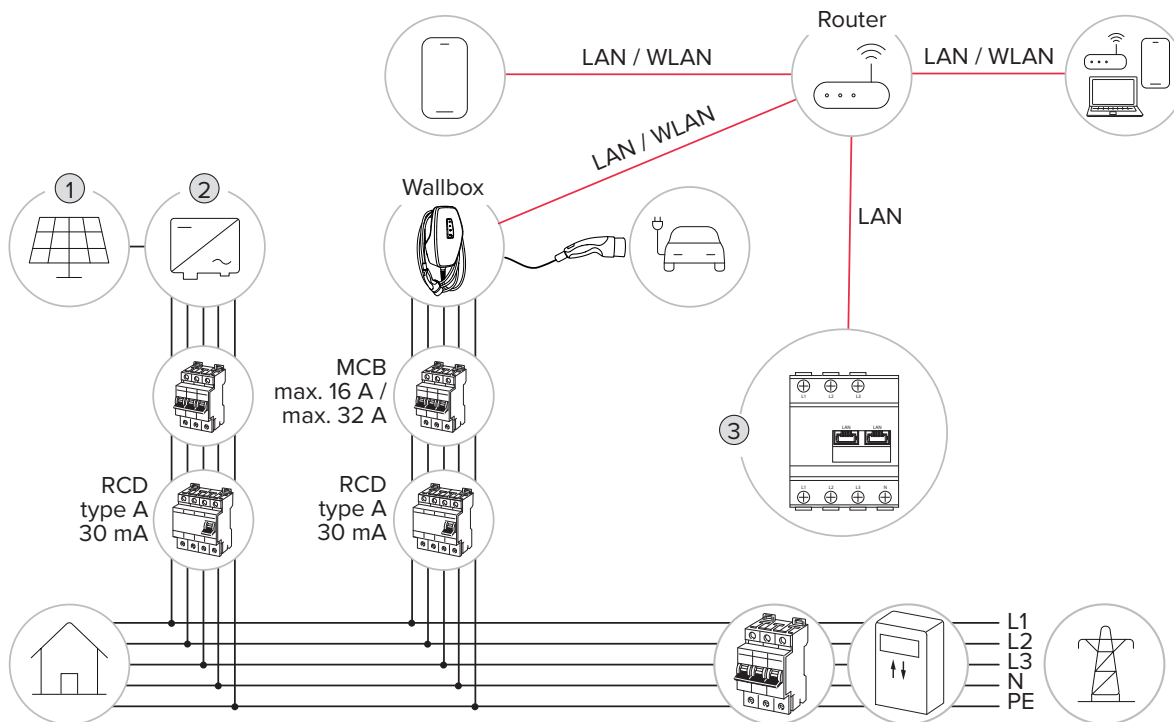
	1	2	3	4
DE	Photovoltaik-Anlage	Wechselrichter	Stromwandler	Kompatible Zähler
EN	Photovoltaic system	Inverter	Current transformer	Compatible meters
FR	Installation photovoltaïque	Onduleur	Transformateur de courant	Compteurs compatibles
ES	Sistema fotovoltaico	Inversor	Transformador de corriente	Contadores compatibles
IT	Impianto fotovoltaico	Inverter	Trasformatore di corrente	Contatori compatibili
NL	Fotovoltaïsche installatie	Omvormer	Stroomomvormer	Compatibele meter

www.mennekes.org/emobility/knowledge/compatible-meters



- (DE) Übersicht mit Energiemanagementsystem
 (EN) Overview including the energy management system
 (FR) Vue d'ensemble avec système de gestion de l'énergie
 (ES) Visión general con sistema de gestión de la energía
 (IT) Panoramica con sistema di gestione dell'energia
 (NL) Overzicht met energiebeheersysteem

3.2



www.mennekes.org/emobility/knowledge/compatible-systems-and-interfaces/

	①	②	③ (EMS)	
(DE)	Photovoltaik-Anlage	Wechselrichter	Energiemanagementsystem	Kompatible EMS
(EN)	Photovoltaic system	Inverter	Energy management system	Compatible EMS
(FR)	Installation photovoltaïque	Onduleur	Système de gestion de l'énergie	EMS compatibles
(ES)	Sistema fotovoltaico	Inversor	Sistema de gestión de la energía	EMS compatible
(IT)	Impianto fotovoltaico	Inverter	Sistema di gestione dell'energia	EMS compatibili
(NL)	Fotovoltaïsche installatie	Omvormer	Energiebeheersysteem	Compatibele EMS



- (DE) Zugangsinformationen (siehe Beileger) hier einkleben
 (EN) Stick in access information (see insert) here
 (FR) Coller ici les identifiants (voir fiche jointe)
 (ES) Pegue aquí la información de acceso (véase el folleto)
 (IT) Incollare qui le informazioni di accesso (vedi inserto)
 (NL) Toegangsgegevens (zie bijlage) hier vastplakken

MENNEKES
 MY POWER CONNECTION

WiFi

Web interface password - Installer

Code 4Drivers App

Web interface password - Owner (optional)



1052400DS-1_K-IA_AMTRON 4Business 700_v00_2025-04-17

